

ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI, BỔ SUNG THÔNG TIN GIẤY TỜ TÙY THÂN CỦA NGƯỜI DÙNG DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ DÀNH CHO KHÁCH HÀNG TỔ CHỨC
Request to amend or update identity documents of digital banking's users for organization

Ngày (Date):/...../.....

A - THÔNG TIN KHÁCH HÀNG ĐÃ ĐĂNG KÝ VỚI VIETCOMBANK *(Customer's information registered with Vietcombank)*

- TÊN KHÁCH HÀNG** *(Customer name in Vietnamese): CÔNG TY TNHH MTV TM VÀ DV NGỌC THƠM*
- GIẤY TỜ ĐỊNH DANH (*)** *(Identity Type)*
 - Đăng kí kinh doanh/Đăng kí doanh nghiệp *(Business License)*
 Số (No): 0309391503
 - Quyết định thành lập *(Establishment License)*
 Ngày cấp: 25/09/2009 *(Issue Date)*
 - Khác (Other):
 - Nơi cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư TP.HCM *(Issue Place)*
- DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ ĐÃ ĐĂNG KÝ (*)** *(Applied digital banking service)*
 - VCB-iBanking *(VCB-iBanking)*
 - VCB-CashUp *(VCB-CashUp)*



B - YÊU CẦU THAY ĐỔI THÔNG TIN GTTT CỦA NGƯỜI DÙNG DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ *(Request for changing identity documents of Digital Banking's users for organization)*

Bằng Giấy đề nghị đăng ký dịch vụ này (sau đây gọi chung là "Giấy đề nghị"), Đề nghị Quý Ngân hàng cập nhật thông tin giấy tờ tùy thân (GTTT) cho các người dùng dịch vụ Ngân hàng điện tử theo danh sách dưới đây. *(By this Service Registration Application Form (hereinafter referred to as "Application Form"), We request the Bank to register services for Us according to the following needs)*

STT <i>(List no)</i>	Tên truy cập(*) <i>(Username)</i>	Họ tên <i>(Full name)</i>	Loại GTTT <i>(Type of identify document)</i>	Số GTTT <i>(Identity document number)</i>	Email <i>(Email)</i>
Dịch vụ VCB-iBanking					
1	4202353E837	Trần Thị Thơm	CCCD	019178011295	dangxuangoc@ngocthom.com.vn
2	4202353G412	Đặng Xuân Ngọc	CCCD	001077045239	Ngocthom.trading@gmail.com
3	4202353D263	Trần Thị Thơm	CCCD	019178011295	dangxuangoc@ngocthom.com.vn

(*) Tên truy cập để trống trong trường hợp KH đăng ký mới dịch vụ VCB-iBanking
Username is not required to fill in for customers registering newly for VCB-iBanking

C - CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG *(Customer's Declaration)*

Bằng việc ký vào Giấy đề nghị này *(By signing this Application):*

- Chúng tôi cam đoan rằng mọi thông tin đưa ra tại Giấy đề nghị này đều đúng sự thật, chân thực và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính chính xác, đúng sự thật của các thông tin đã cung cấp. Đề nghị Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam (Vietcombank) thay đổi những thông tin chúng tôi đã yêu cầu ở trên *(We hereby certify that the information provided on this Application is completely accurate, truthful, and we have legal responsibility for the accurateness, truthfulness of all information provided. We kindly request Joint-Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) to change the information accordingly.)*
- Vietcombank được xác thực thông tin trên giấy tờ hợp pháp và xử lý dữ liệu của Chúng tôi (bao gồm dữ liệu của tất cả các chủ thể là cá nhân liên quan) tại Vietcombank theo quy định pháp luật từ bất kỳ giải pháp nào mà Vietcombank có được để phục vụ mục đích tuân thủ quy định pháp luật về nhận biết khách hàng; cung cấp cho các đối tác hợp tác với Vietcombank để phát triển và cung cấp các sản phẩm, dịch vụ của Vietcombank; hoặc sử dụng thông tin với mục đích nghiên cứu đánh giá để hiểu về nhu cầu sử dụng sản phẩm dịch vụ ngân hàng của chúng tôi để phục vụ các nghiệp vụ ngân hàng *(Vietcombank is authorized to authenticate the information on our legal identity documents and process our data at Vietcombank (including data of all related individuals) in accordance with the law from any solution that Vietcombank has implemented for the purpose of complying with the law on customer identification; providing such for partners cooperating with Vietcombank to develop banking products and services; or researching and evaluating to understand customer's demand).*
- Chúng tôi đã đọc, hiểu rõ, đồng ý, cam kết thực hiện Các điều kiện giao dịch chung về bảo vệ dữ liệu cá nhân. Chúng tôi cam đoan, bảo đảm và chịu trách nhiệm rằng chúng tôi đã cung cấp thông tin dữ liệu cá nhân đầy đủ, chính xác và đã được các cá nhân liên quan đồng ý và cho phép/ủy quyền theo quy định pháp luật cho Chúng tôi sử dụng, trao đổi, cung cấp dữ liệu cá nhân cho Vietcombank và cho phép Vietcombank được thực hiện các hoạt động xử lý dữ liệu cá nhân cho

các mục đích được nêu tại Các điều kiện giao dịch chung về bảo vệ dữ liệu cá nhân được đăng tải trên website chính thức của Vietcombank (hiện nay là <https://www.vietcombank.com.vn>) và/hoặc các kênh cung cấp dịch vụ của ngân hàng. Chúng tôi đồng ý rằng Vietcombank không có trách nhiệm phải thẩm định về tính hợp pháp, hợp lệ của sự đồng ý/chấp thuận này và việc lưu trữ bằng chứng chứng minh thuộc trách nhiệm của Chúng tôi. Vietcombank được miễn trách và được yêu cầu bồi thường các thiệt hại, chi phí liên quan khi Chúng tôi không thực hiện đúng nội dung quy định tại mục này (We confirm that we have read and understood then agreed to follow General terms and conditions on personal data protection. We commit, guarant and take responsibility that we have used, exchanged and provided personal information in an adequately, accurately manner and have obtained the legal consent/approval/authorization of all relevant individuals ifor Vietcombank to process personal data for the purposes stated in the General transaction conditions on personal data protection posted on the main website form of Vietcombank (currently <https://www.vietcombank.com.vn>) and/or Vietcombank's service delivery channels. We agree that Vietcombank is not responsible for verifying the legality and validity of this consent/approval and the storage of proofs is our responsibility. Vietcombank is exempt from liability and is required to compensate for related damages and expenses when we fail to comply with the contents specified in this section).

4. Chúng tôi cam kết cập nhật hiệu lực, thời hạn sử dụng của Giấy tờ tùy thân của người dùng dịch vụ Ngân hàng điện tử dành cho Khách hàng tổ chức theo đúng quy định tại thông tư 17/2024/TT-NHNN và các quy định sửa đổi, bổ sung (nếu có) (We commit to updating the validity and expiration date of the identification documents of digital banking's users in accordance with the circular no.17/2024/TT-NHNN and amended and supplemented regulations (if any))

5. Các bản đăng ký bổ sung thông tin khách hàng, dịch vụ và cam kết theo các phụ lục sau đây đã được chúng tôi khai báo, thực hiện và là một phần không thể tách rời của Bản đăng ký dịch vụ Ngân hàng điện tử VCB-ibanking hoặc Bản đăng ký dịch vụ CashUp (Registration of amending or updatting identidy documents of digital banking's users are registered and constitute integral parts of this VCB-ibanking enrolment form or CashUp enrolment form)

6. Giấy đề nghị này được lập thành 02 bản gốc và có giá trị pháp lý ngang nhau, khách hàng và Vietcombank mỗi bên giữ một bản. Trong trường hợp bất kỳ nội dung nào tại Giấy đề nghị này được quy định cả bằng tiếng Việt và tiếng Anh mà có sự khác nhau giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, thì nội dung tiếng Việt được ưu tiên áp dụng (This Application is executed in 02 originals with equal validity. Each party (Customer or Vietcombank) keeps 01 original. For any clause expressed in both Vietnamese and English, in case of any inconsistencies between the Vietnamese and English versions in this Application, the Vietnamese version shall prevail.)

NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP CỦA KHÁCH HÀNG

Ký tên, đóng dấu (nếu có)

Representative signature and stamp (if any)



Trần Thị Thơm

HỌ VÀ TÊN (Full Name)

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG (Bank use only)

Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam chấp nhận thay đổi các thông tin nói trên kể từ ngày/...../..... (Vietcombank effective from/...../.....)

Đã thực hiện sàng lọc khách hàng và các bên liên quan lúc giờ, ngày ____/____/____
Kết quả:

- Không cảnh báo Cảnh báo giả
 Cảnh báo thật (nêu rõ chủ thể và Danh sách):

ĐẠI DIỆN NGÂN HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM

(Vietcombank's representative)

HỌ VÀ TÊN (Full Name)

TIẾP NHẬN		XỬ LÝ	
CÁN BỘ	CÁN BỘ	LĐP	
Họ tên:	Họ tên:	Họ tên:	
Ngày: ____/____/____	Ngày: ____/____/____	Ngày: ____/____/____	